

Margot Keravec

Date du séjour à Remscheid: du 27 juillet au 23 août 2014

Je suis actuellement en 2^e année de BTS commerce international au lycée le Likès, à Quimper. Appréciant beaucoup les langues, ce cursus m'a paru être le bon car je pouvais choisir 3 langues en plus de ma langue maternelle qui est le français, ces trois langues que j'ai choisies sont : l'anglais, l'espagnol et l'allemand.

Mon professeur d'Allemand m'a proposé de travailler en Allemagne 4 semaines du 28 Juillet au 22 Août. Cette proposition m'a tout de suite plu, et par la suite j'ai appris qu'il s'agissait d'un échange entre jeunes de l'association Quimper/Remscheid. J'ai trouvé le concept très sympa car il permettait d'échanger deux cultures européennes un peu différentes.

Je n'étais jamais encore allée en Allemagne, ce n'est pourtant pas l'envie qui manquait, mais n'ayant commencé l'allemand qu'en 1^e année de BTS, je n'avais aucune notion avant, et aucun de mes parents n'a pratiqué l'allemand à l'école ou même après.

STAGE/JOB :

Mon travail s'est très bien passé. Au-delà de mes espérances même. L'ambiance au travail avec ma maîtresse de stage était très bonne.

J'ai appris à coudre, à créer des vêtements, assisté à des shootings photo, su répondre à la demande des clients, et j'ai appris aussi à m'adapter dans l'entreprise.

Je suis allée acheter du tissu à Wuppertal avec Kerstin, ma maîtresse de stage et j'ai vu comment choisir ses matières et ses couleurs.

Mes heures de travail étaient de 9h à 13h et de 14h30 à 18h30, je travaillais du lundi au vendredi. Le volume de travail était suffisant ; il est vrai que j'aimais beaucoup aller au travail, alors même si au début je trouvais les journées un peu longues, au fur et à mesure du temps, grâce à une meilleure compréhension de la langue, et à des tâches plus importantes au magasin, j'adorais aller travailler.

Je me souviendrai toujours, je pense, de cette robe verte que j'ai faite moi-même, en découpant les patrons, puis en les assemblant, ensuite je découpais les tissus pour la robe, puis je cousais les différentes parties de la robe.

Kerstin, ma maîtresse de stage, parlait beaucoup. J'ai beaucoup apprécié. On a beaucoup parlé anglais au début (d'ailleurs j'ai remarqué que les Allemands sont vraiment meilleurs en langues que les Français), et puis on parlait de plus en plus allemand ensuite. J'avais pris avec moi des fiches de mes cours en allemand et Kerstin me faisait réciter.

Sinon Kerstin était très intéressante, elle m'a expliqué beaucoup de choses sur le système scolaire allemand, et sur les mentalités allemandes aussi.

J'ai également fait un shooting, on prenait des photos de moi, j'ai beaucoup aimé. Et j'ai sur un CD toutes ces photos, ce qui m'a permis de les montrer à ma famille qui était très impressionnée : le maquillage, la coiffure, la longue robe. Apparemment, on me donnait 10 ans de plus !

APPRENTISAGE CULTUREL :

C'est le comité de jumelage Remscheid-Quimper m'a trouvé, en plus du travail, une famille à Remscheid : trois filles et leur maman. J'ai pu échanger avec la plus grande fille, Maïke, avant de partir à Remscheid, et le courant était bien passé. La famille devait me

loger et me nourrir.

Cependant, je n'avais rien ou très peu à manger le soir, et il arrivait que le week-end, je mange peu également. Exemple : contrairement au repas très garni le soir en France, je ne mangeais rien le soir, ou uniquement un demi poivron, un œuf dur, une tranche de fromage. Il est vrai que j'ai eu un peu de mal à m'adapter à ce changement alimentaire, surtout quand certains midis nous mangions uniquement 3 gaufres ou une tranche de gâteau de temps en temps. Alors, j'essayais de manger en dehors ou d'acheter de la nourriture pour le soir et pour le midi.

Après en avoir parlé à Kerstin, la dame chez qui je travaillais au magasin, et après en avoir parlé aux deux représentants de l'association à Remscheid, j'ai changé de famille. Tout s'est très bien passé chez cette dernière. J'étais vraiment très bien accueilli, et j'ai pu faire beaucoup de visites de Remscheid et des villes voisines comme : Solingen, Ronsdorf, aller écouter de l'orgue dans une église, assister à un anniversaire de mariage, me promener dans les bois, rencontrer sa famille, assister à un concert ...

J'ai remarqué que les Allemands vont souvent courir ou font régulièrement des balades. À Remscheid, il y avait plein de bois, les balades étaient vraiment sympathiques.

J'ai remarqué dans les maisons que chaque aliment était mis dans des petites boîtes, je trouvais ça marrant, en France on ne met pas tous dans des boîtes.

Peu de personnes de mon entourage à Quimper pratiquent ou connaissent l'Allemagne, donc il est vrai que ce séjour était une vraie découverte. Je connaissais cependant la réputation des Allemands qui travaillent durement, et qui sont sérieux dans leur travail. Et je connaissais aussi certaines choses par rapport à l'école en Allemagne : le fait que les élèves finissent plus tôt l'école qu'en France, le fait qu'ils ont une pause plus courte le midi, le fait que le domaine plus professionnel et moins général était assez apprécié contrairement en France..

COMPRÉHENSION LINGUISTIQUE :

Au final, grâce à cette expérience j'ai appris beaucoup de choses sur moi-même, mais aussi sur l'Allemagne et sa culture.

J'ai pu voir en 4 semaines mes progrès en allemand, moi qui ne comprenais pas beaucoup de choses en allemand les premiers jours, ensuite grâce à Kerstin au travail, grâce aux gens dans la rue, aux familles, aux films et matches de football à la télévision. J'ai pu constater que je comprenais beaucoup mieux en repartant d'Allemagne, et que je pouvais parler plus en allemand moi-même.

PROJETS A VENIR :

Le travail m'a permis de voir un domaine que j'aime beaucoup : la communication. Après mon BTS commerce international, je souhaiterais continuer mes études dans la communication, et grâce au travail, j'ai pu voir comment Kerstin, ou Thomas son ami photographe mettaient en avant leurs produits ou leurs photographies, et les moyens mis en place pour faire parler d'eux, ce qui m'a beaucoup plus et confortée dans le choix de me spécialiser dans la communication.

A mon retour en France, je me suis sentie différente. Déjà de revivre chez mes parents, en France. J'avais envie de retourner en Allemagne, et pourquoi pas à Remscheid. Je suis toujours en contact avec ma maîtresse de stage, cela me fait plaisir de savoir comment ça se passe au magasin, ou de recevoir les photos des shootings que Kerstin et Thomas font.

Je me suis vraiment sentie très à l'aise dans ce pays étranger, et j'aimerais vraiment y

retourner. Pourquoi pas y vivre plus tard, mais en attendant, je dois continuer d'améliorer mon allemand (quel plaisir de reprendre l'Allemand en cours à la rentrée), et trouver un projet pour retourner en Allemagne.